

EL "ARGENTIN DJIJO"

The Yokohama Specie Bank, Ltd.
CASILLA DE CORREO N° 652
Calle RECONQUISTA 80
BUENOS AIRES

御通信の係に
左記點線の
部分を切取り
て御使用下さい

TEL.
U. T. 33. Av. 0416
" " " 4288

横濱正金銀行

フエノスアイレス支店
レコンキスタ街八〇番

- 一 當座預金 年壹歩
 - 一 小口當座預金 年四歩
 - 一 定期預金
 - 三月以上六月迄 年四歩五厘
 - 六月以上 年五歩
 - 一 圓貸定期預金(六月以上)
 - (横濱本店約定圓貸定期預金)
 - (利息起算日・満金當日) 年六歩
 - 一 郷里送金
 - (取扱當日の爲替相場に依り換算し送金し)
 - (最近相場は雜報欄にあり)
- 御注意
營業時間 午前 十時
午後 三時
(右時間に出仕の出来な一方は午後五時迄)

亞爾然了時報

PERIODICO SEMANAL

EN JAPONÉS

Redacción: USPALLATA 981

Buenos Aires

G. YOSHIO SINYHA

REPRESENTACIONES

ESPECIALIDAD EN SEDERIAS

Galeria Guemes Escritorio 457 - (Entrada San Martin)
U. T. 6290, Avenida - Interno 190
BUENOS AIRES

LIDA y Cia. Ltda.

(TAKASHIMAYA)

Importación y Exportación en General

Unicos Agentes de

Furukawa Electric Co. Ltd.

Calle Cerrito 254/56 Bs. Aires

Unión Telefónica: 3419 Mayo

購請料 一月 幣 五仙
三月 幣 一圓
六月 幣 一圓
一年 幣 一圓
發行所 水野勉
一ツツシ街九八一
ウエスチン街九八一
亞爾然了時報社

SEMILLAS y PLANTAS
Juan Calé y Cia.

Casa Matriz: PUEYREDON 123

Sucursal N.º 1
Corrientes 3175

Sucursal N.º 2
Rivadavia 2429

Actualmente es la época del trasplante de árboles Frutales: etc.

HERRAMIENTAS PARA JARDINES

VIVEROS DE PLANTAS EN ITUZAINGÓ F. C. O.

Venta de Billar
"BRUNSWICK"

ブルスウイック印
ビヤール式の
取次販賣
同胞諸君には本家
本元の賣價より
二分割引致し
他のマルカのビヤール
も販賣致し外

S. KODAMA

CORRIENTES 3156 Buenos Aires
U. T. 62, Mitre 8826

日本近信

大杉榮の残党戦線同盟の平岩
 岩は豊田中心主義を極力、銀行
 大商店等と提携し日本共産党の北
 原辰夫は武器を買ひて朝鮮に旗
 揚げを討画し居る事發覚收監さ
 四個師團減少に依り将士の減員は
 三万九千九百名である
 加藤首相暗殺未遂事件で皇親會
 の内田正平は検事高に召喚され取調を
 受けたが暗殺計画は某政界領袖より
 出金説あり事件は上院議院與政界
 首腦等にも波及する形勢である
 其後内田正平は收監された
 白石所有新澤泉山油田にて石油を
 斯噴出して其量三千立方尺に達し居る
 四月甲輸出一億六千八百五十四万八千四
 輸入一億五千九百三十九万八千四
 有吉忠二氏に横濱市長に就任
 政友会革新、及中止便東部の大合同
 五に對し革新所屬代議士の合同反對の聲
 高く山内房等を加へ反對者として達
 上居る一方政友会組織積極運動並
 揃り政友会の内部分動搖、政友は
 目下混沌の有りである
 武者小路公共氏は野馬尼全權公
 使とあつた

日本海にて座礁沈没した関東
 艦長島野中佐は軍法會議に
 於て禁固三ヶ月の判決を受け執行
 行海務を甲流した
 京大医学部は五月日全焼
 政友本党の床次氏は後藤新
 平子と訪問し後藤氏は亦加藤
 首相と訪問したため政界の耳目を
 惹いて居るが後藤氏は党外より
 政友本党を援助するといふ
 田中初志が駐露大使とあつた
 前郵船社長伊東米次氏が
 シヤンタイム社長とあつた
 秋田県湯澤町に火災起り
 四百戸焼失目録の場所全滅
 日平及支那公使館は六月より
 大使館に昇格し現駐支公使
 芳沢謙吉氏が駐支大使に任命さ
 新渡戸博士が國際聯盟事務
 次長に就任の件閣議で承認
 京都高等商業学校五
 月十二日全焼、又札幌市豊
 平町に火災あり三百戸焼失
 米国の禁酒法に因りて日米
 間に新條約締結の交渉中
 神戶県は前代未聞の恐慌
 米穀にて経済的活動殆ど
 停止、官吏の月給支払も
 大蔵省は青不得三氏を調査に
 派遣した

内外電報

新石油會社創立の計画

東京十回、濠洲子大倉屋團
 孫島渡野總一郎、鈴木惣兵
 衛等は北、樺太、西伯利
 の為の三十万の日露合資の
 半官石油會社創立に奔走中
 である
 タンナン子才病
 カルボニウム主治薬の發表に依り
 は流感に對する中野の詩人タン
 ナンの容體良好なり
 佛首相の戦線視察
 パット十旦佛領モロッコに於ける
 戦線視察の爲の佛首相(マリス)
 氏モロッコに於て本日午後當地に
 着せり
 西佛モロッコ會談
 西里十三日モロッコ將アブデル
 クリムに於て西佛兩國代表は

東三十五馬德里に會し共同
 作戦に關し協議すべし
 伊機九ルホルン着
 羅馬 羅馬馬東六ルホルンの
 途に於て、ロネト中佐は十
 日瀋洲ルホルンに安着す
 北米大目者
 經育八日、日米の酷日者
 朝日漸く下降せり昨日、
 日謝病にて百四十九名死す
 伊即位五十年紀念祭
 羅馬七旦、佛利全國に亘り伊
 帝即位五十年紀念祭盛大
 行せり北、紀念社事業各所
 に討議せり

日亞直接通信

本日五日より母國の状況が
 手に取り様にわかつた
 本月十五日より極東通信社
 は鹽城無線電傳信を通過
 當地モリグランドの無線局
 へ東洋方面の三千又直接電
 送するものとあつた、今日以後
 は日亞母國の状況は勿論東洋
 の出来事は手に取り様に當
 地新聞に現はらるらる

公人・私人

諸君、後、浦野善助生體行
 一七日前浦野農場視察に
 赴かれ、二十日帰京せらる
 賀集九平氏、新大橋帯八
 ワイ九まで南米新居を左
 記に定めらる
 増山(133)
 喜羽藤十郎、増山豊吉
 當山光太郎、昭屋龜助
 仲新門子、玉城シゲ
 平識善善、竹道正一
 羽生勇八、羽生イト
 羽生ヨネ、松下初乃
 羽生、忠、賀集九平
 賀集靜子、千田信
 ◎ハロイ九十七日出帆の豫定
 小牧齊造氏、小牧與一氏の病
 院見舞にツクラン市より出帆の
 処、今週初め帰宅せらる

日會々報を讀む 無花果

團結の中心機關に權威ありとの
信望を托して其談報の小ふりと金
眼かたる者の悲しみの淡き怨無
きに非らず

二千に近き多数の會員相率の會誌
發刊當時の勢多し其短所攻
撃を目的とするの起草に非らず唯
其故意と認めらるる誤報を指
摘して注意を促がんとする一自認愛
會員にして他日改造團の社挙に出で
んとするに非らず又利己主義の野心家
とすべし

拙文の公開を以て私憤を晴らすこと
するに非ざるは勿論なり然れども此
對する希望の區大なるは豫め狂
風心の行為を説き回すなり

五月号に五月廿九日の日會總會
集者三百名以上と頗る盛況を會
社と虚報するは會の爲に祝賀
すべき事なり

ツクマン事件關係全員の公開積
否に對する公正の反對者と賛成者
五即ち九十名の談話事件の談話關係
者ありて都合集會者中二百名は
中心の態度を見る、然らば議長は如
何なる手段を採り同事件の文書類
を今後公開せざる事に決定せし疑同也

役員選出投票枚数七百七十
七票二千に近き會員數に對する此
の多數は會員の無責任を語るも
のあり殊にツクマンに出席しな
るに關しは百三十名は空手振
つて余興や茶菓の御食應を待て
風拾ひに出掛けし者あり也

團體設立の目的方針を無視し不
突に愛會者の假面を冠り其名望
を獲得し自進せんとする某役員連
の私情發表は重大なりと名もふ
き其會員の熱心は無視輕蔑
して精神的に殺すに會に對して
何等の損害なりとするものもや

會員の提案あり假令其の問題
の討議するの價値なき會員弱なる
ものにして且神聖なる議場に提
出されたるものと其後紙屑と
扱はるべきものも矛盾せる報
告には否からず地位名譽財
産を便備する無名なる愛會
員の熱誠は冷笑とす

會員助辭桐を見る某會員
の同移轉報告二回の掲載を見
る、某は一度書目向くは通知
し其公表すべきを爲め電話にて照
会せり、然して後の三回の親切な
公表は皮取らるゝ何ぞの
言を並べて曰く住所不明にして會

貴集金困難を談き滞り
者を知りて退會を命ぜんと
するの

會合の潮流は総て滔々流
行り濁りたるの餘裕なき大
勢なりとすも自發的各會
員の精神的結合は今日の日會の
急務にして其責任感念を養
成せしむるは會誌の使命也

悪名を記して其奇附義
損を稱讃し感謝して其の奉
譲不するも精神的四面生活は
認め得ざる日會なり也

旅館 高砂
會席料理
月定仰賄
改一外
ツクマン街二〇六七
絹江
梅子

小唄の贅 同情生

近頃何んとはふしに物足りぬ心抱する何か口語むやう
ふ物ばかりと探し廻つて居るとW君が左の小唄を承けて
北たはれば十三年前或る無名なる当南米で作つたとい
ふ古来の歌に御薦めする。御暇同の折御淋しい
春の好葉家に御薦めする。御暇同の折御淋しい
時に御得意の葉巻に交差をらら味かあると思はれ

一つと人此の世に生れ出でし
為す事為す事に清むべきか、然らざりせし

二つと女に無き尊厳を
君と親との二見湯、日の本に

三つとや御國の爲めと思ひおぼし
火水の仲を何からる、武士の

四つ
善しも悪しも人心
如何なる難難事若し
味は止せば身の樂なり、苦くとも

五つとや無理には流氷の浮き哉、
情に義理をば辨へよ人の子は

六つとや無き叶はぬ智識を
挽き下倦まずに思ふべしや賢子等

七つとや灰に心の有る時は
神座を動かして拝むれば清むらめ

八つとや心を御して財を蓄め
社會の公利を謀る可し、仁人は

九つとや篤く思へば汝達の
身は一人獨りの物ならず、自愛せよ。

最新柄澤山
到着致した
仕立念價格
大勉強
一報次才見本持
参考します。
片山洋服店
チカゴ街七六三

日本料理
末廣亭
ハトリシオ入
拾九番
吉川金三郎



Bazar "TOKIO"
DE
Tomari y Kishima
Cobildo 2257 U. T. 3088 BELGRANO
東京雜貨店
泊兄弟
貴島共營

BAZAR JAPONESA
本日雜貨店
Ritizuki y Usui
1876 RIOJA 1876
リオハ街
一八七六
入月武
臼井知則

CAFÉ
"THE JAPAN"
General Hornos 16 - Buenos Aires
U. T. 4540, Buen Orden

Bazar "TOKIO"
DE
Nidaka y Nakakoji
6839 - Rivadavia - 6843
U. T. 5744, FLORES
東京雜貨店
日高
仲小路
共營

CAFÉ TOKIO
MERCEDES F. C. O.
Calle 20 esq. 25 - U. T. No. 191
JUNIN F. C. P.
Calle V. Gandini y Rivadavia - U. T. No. 198
LUJAN F. C. O.
Calle San Martin No. 155 - U. T. No. 100

CAFÉ TOKIO
DE
HOSHIDA Hnos.
TUCUMAN 1099
カエ
東京
星田兄弟

CAFÉ
LA JAPONESA
Boedo 827

Café NAGASAKI
BAR, RESTAURANT
Y BILLARES
PUEYREDON 975
U. T. 8001, Mitre
松五伊
山十東
水嵐金
太俊五
郎二郎

CAFÉ TOKIO
Calle CORDOBA 373
Suc. Calle CORDOBA 493
BELL VILLE
Provincia de Córdoba
山口末吉
中村米助
鶴辰馬

LA FRATINOLA
Café Bar y Billares
- DE -
CARLOS RODRIGUEZ
PATRICIOS 1 al 5 U. T. 7860, Buen Orden

DR. RABINOVICH
MÉDICO CIRUJANO
CALIFORNIA 1629 U. T. 21-BARRAGOS, 0940
内外科
婦人科
産科
泌尿科
皮膚科
小児科
一六九
ドクトル
ラビノヴィチ

日本めしや
各種鐘錶類
取付修理
市辨多配運致
カルロス・パトリニ
七四ハ

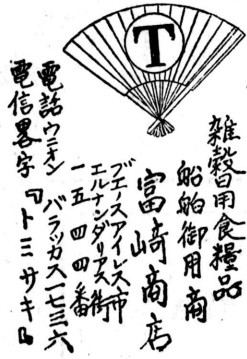
Tintoreria Japonesa
"EL TOKIO"
de C. Migasaki
Casa Matriz: URUGUAY 1033
U. T. 41, Plaza 1947
1.a Sucursal: C. Pellegrini 1055 - U. T. 41, Plaza 2479
2.a Sucursal: Mendoza 2450 - U. T. 2819 Balgrano
染物。お好み染。
東京
店主 宮崎惟光
本店 カルロス・パトリニ街 1033番
電話 一九四七 (パトリニ街)
第一支店
カルロス・パトリニ街 1033番
電話 二四七九 (パトリニ街)
第二支店
メンドサ街 二四五〇番
電話 二八九 (メンドサ街)

LA ARTISTICA
Carpintería Mecánica - Tornería y
Fábrica de Sillas de todas clases
de PANTANO Hnos.
Se hacen instalaciones en general,
muebles en todos los estilos, antiguo
y moderno, ascensores, arañas, ta-
picería y escaleras de lujo, etc.
Juan Jaurés 350 U. T. 1216, Mitre

DARUMA TEI
PIEDRAS 873
U. T. 1527, Buen Orden
日本料理
會席兼に仕立
餅、おまんこ、すきやき、
あし、おん、おん、
ぜんざい。
だるま亭
市田清市
三ドラ入街八七三
電話 五三五 (三ドラ入街)
出産、結婚、祝儀、餅
作法、文に應じ、外

銘酒月桂冠を
輸入致した
何卒御来駕
御賞味の程
上願ます。
市田清市街
一三三四番
菊丸

Almacén, Shipchandler y Bar - de José Tomisaki



犬喰父と八昔カウ夫婦喧嘩
 三極の居又新婚時ハ又時代
 小兎の南中年老年夫婦喧嘩ト
 云々モハ實際ハ猫喰父と此時
 代夫婦喧嘩原因ハ色々研究シ免マ
 ス共中八九迄ハ礼下ノ家経済上
 向題カ先見原由様ハハハハハハハ
 事アルヲ察シ数字以來夫婦和合葉ハ
 モラ販賣シ居ルハハハハハハハハ
 リノタマハモハハハハハハハハハハ
 三於ニ番大ニ經費ヲ要ス白々食料
 品ヲリ又贅澤品等ハ何程高價
 也家庭經濟ヲ守ルハ様々ハハハハハ
 日用必需品ハ食料品價格ハ常ニ
 深甚御注意ヲ以テ御覽度ヲ思ハ様
 ニナリマハ非常ニ絶好ノ生活ヲハ様
 当店ハ雜穀白米酒類ハ二三各
 用食料品ハ全部新鮮ナルモ細羅
 シ当店信保タル良品原價ノ主目ヲ
 奉シテ諸賢ノ御用命ヲ御待シ
 テ居リマハ

CABLE ADDRESS: "TOMISAKI" - UNIÓN TELEF. 21 BARRACAS 1736
 HERNANDARIAS 1544 - BUENOS AIRES

Dr. KAKAJI KATAI

Talcahuano 428 Dto. B.

U. T. 6076, Mayo - Buenos Aires

齒科 口腔外科
 一般診療
 自午前九時迄午後六時
 齒科醫師

片井格次

PHOTO

KANAZAWA

Tucumán 1136

Unión Telefónica, 0792, Mayo
 y 3484, Rivadavia

BAZAR TOKIO de T. ARIMIDZU

VENTAS AL POR MAYOR Y MENOR

Casa Central: TRIUNVIRATO 478 al 500

U. T. 61 - Chacrita, 0127

東京雜貨店
 有水藤太郎
 内市ソリウソビラト街 四七八一五〇〇



味噌 醸造
 醬油 醸造
 アウトローヤ街
 一〇一〇番
 雜穀食料店
 西坂貞夫

SASTRERIA "LA BUENOS AIRES"
 de JESUS LOPEZ CASTRO

Géneros extranjeros de alta novedad
 BELGRANO 990 U. T. 5112, Rivadavia

カストロ洋服店
 日本人には特に勉強
 致します。月掛の便法
 もあります

DR. J. P. MUNZINGER

MEDICO CIRUJANO

178 LIMA 188 U. T. 1154, Rivad.
 BUENOS AIRES

独逸病院医師
 日會顧問医師
 ハンシンガ

N. Y. K. Line



郵船會社
 代理店

日本南米間
 最速航路
 リオ南所及
 新嘉坡經由
 委細ト下注信向
 合ハセ下サ

Lamport & Holt Ltd.

Sarmiento 433 - Buenos Aires

The Japan Bar

25 de Mayo 427 al 37

弊店ハ
 バタビ及カミカミ多劇場の
 前ヨリキ美入音楽團が
 遠東の諸君の旅清を慰め
 ザフパンパー
 市ハベテシラマ目街
 四二七番
 新垣 永徳
 大城 永徳
 共營

日本式料理
 市口コリチテス街
 一三三四番
 特ニ月立の方には
 中食と洋食
 夕食と日食
 一ト差カガ外
 御下宿も致一申す